

Der Abstreifring Profil A5R (HPU) hat die Aufgabe, während der Einfahr- bewegung der Kolbenstange das Eindringen von Schmutz zu verhindern. Dies wird durch seine spezielle Formgebung garantiert. Somit vermeidet er die Riefenbildung auf der Lauffläche, und verlängert die Standzeiten der Dichtungen. Sein Übermaß im Durchmesser sorgt für den Festsitz in der Nut und gewährleistet somit den Formschluss am Außendurchmesser des Abstreifers.

Für den Einbau sind keine besonderen Maßnahmen wie z.B. Schraub- ringe und Halteplatten oder Feinpassungen nötig. Die mögliche Korrosion, die bei Verwendung von Abstreifern mit Metallkäfig zwischen Käfig und Zylinderkopf auftreten kann, wird somit verhindert.

Durch den speziellen Polyurethan Werkstoff vereinen sich hohe Steifigkeit und hervorragende Abriebsfestigkeit.

Sind Zwischengrößen, oder Zollabmessungen gewünscht, können diese kurzfristig hergestellt werden.

ANWENDUNGSBEREICHE

axial bewegte Stangen an hydraulischen Kolbenstangen.

Betriebstemperatur: - 40 bis + 110 °C

Gleitgeschwindigkeit: ≤ 2 m/s

WERKSTOFFE

Standardwerkstoff: Polyurethan mit einer Härte von ca. 93 Shore A.

EINBAUHINWEISE

Der Abstreifring Profil A5R (HPU) lässt sich durch nierenförmiges Ver- formen schnell und leicht montieren. Druckbeaufschlagung gegen den Rücken des Ringes ist zu vermeiden. Zwischengrößen lassen sich leicht aus einem größeren Ring gleichen Querschnittes selbst anfertigen. Dazu wird der Ring mit einem stumpfschnitt (90°) geteilt und auf die neue Umfangslänge, plus 2 bis 3 % bezogen auf den Durchmesser, gekürzt. Durch dieses Übermaß wird eine spaltfreie Stoßstelle sichergestellt. Somit ist eine Klebung nicht erforderlich.

In besonderen Anwendungsfällen (hohe Temperatur, Geschwindigkeit, oder dem Einsatz in Wasser, HFA-, HFB-Flüssigkeiten etc.) setzen Sie sich bitte mit unserer Anwendungstechnik in Verbindung.

The wiper ring, profile A5R (HPU), has the function, to prevent infiltration of dirt, during the run-in motion of the piston rod. This will be assured through special shape forming. Therefore, formation of gouges on the running surface will be avoided and durability of the seals extended.

The oversize within the diameter provides a tight fit inside the groove and ensures a form closure on the outside diameter of the wiper.

For installation, no special procedures, for example: ring nuts and holding plates or precision fits are necessary. Potential corrosion, which can occur by using wipers with a metal retainer between cage and cylinder-head, will be prevented.

Using a special resistant Polyurethane compound, high stiffness and excel- lent abrasion resistance are combined.

If in-between sizes or inch measurements are desired, these can be made at short notice.

APPLICATION RANGE

for axial moving rods on hydraulic piston rods.

working temperature: - 40 bis + 110 °C

sliding speed: ≤ 2 m/s

MATERIAL

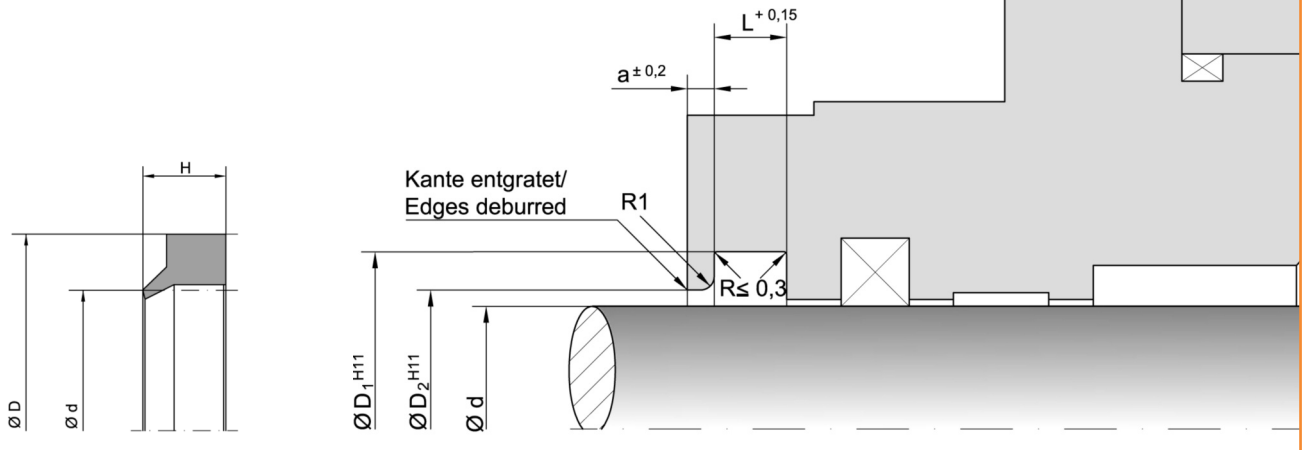
Standard compound: Polyurethane with a hardness of approximately 93 Shore A.

MOUNTING INSTRUCTIONS

The wiper ring, profile A5R (HPU), can be easily mounted by kidney-shaped deformation. Avoid pressurization against the back of the ring. In- between sizes are easily manufactured out of a larger ring, with identical radius. For this purpose, a ring with a right angle-cut (90°) gets separated and reduced to the new perimeter, plus 2 to 3%, related to the diameter. Through this oversize, a crack-free joint will be assured. Therefore a adhesive sealing is not necessary.

In certain cases (high temperature, speed, or use of water, HFA-, HFB- fluids a.s.o.) please contact with our application technology.

Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise".
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines".

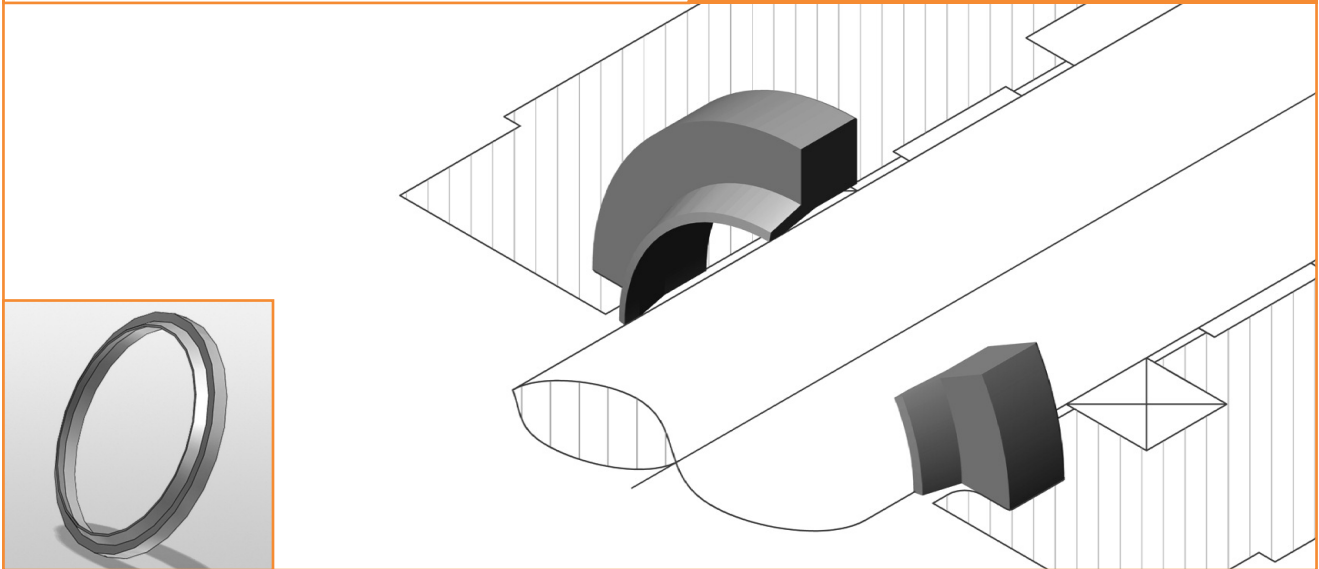


d	D1	H	h/L	D2	R1	ISO	Bestell-Nr.
max 6195* Order code							
8	16	8	5	13,5	0,3		A5R 0476 PU013
10	18	8	5	15,5	0,3		A5R 1012 PU013
12	20	8	5	17,5	0,3	x	A5R 1110 PU013
12,7	19,1	5,3	3,2	16,8	0,3		A5R 1133 PU013
14	22	8	5	19,5	0,3		A5R 1422 PU013
15,9	22,2	5,3	3,2	19,9	0,3		A5R 1293 PU013
16	24	8	5	21,5	0,3	x	A5R 1317 PU013
19,1	28,6	7,1	4,8	23,4	0,3		A5R 1494 PU013
20	28	8	5	25,5	0,3	x	A5R 2011 PU013
22	30	8	5	27,5	0,3	x	A5R 2230 PU013
22,2	31,8	7,1	4,8	27,1	0,3		A5R 2094 PU013
25	33	8	5	29	0,3		A5R 2533 PU013
25	35	7,5	5	29,8	0,3		A5R 2206 PU013
25,4	34,9	7,1	4,8	28,4	0,3		A5R 2228 PU013
28	36	8	5	33,5	0,3	x	A5R 2387 PU013
28,6	38,1	7,1	4,8	33,5	0,3		A5R 2397 PU013
30	40	8	5	35,5	0,3		A5R 3040 PU013
30,2	39,7	7,1	4,8	36,4	0,3		A5R 3003 PU013
31,75	38,8	4,06	2,64	34,8	0,3		A5R 3006 PU013
31,8	41,3	7,1	4,8	36,7	0,3		A5R 3090 PU013
32	40	8	5	37,5	0,3	x	A5R 3240 PU013
34,9	44,5	7,1	4,8	37,9	0,3		A5R 3192 PU013
35	43	6	4	38	0,3		A5R 3208 PU013
36	44	6	4	41	0,3		A5R 3242 PU013
38,1	47,6	7,1	4,8	42,4	0,3		A5R 3327 PU013
40	48	8	5	45,5	0,3	x	A5R 4009 PU013
41,3	50,8	7,1	4,8	45,6	0,3		A5R 4041 PU013
42	50	6	4	46,2	0,3		A5R 4074 PU013
44,5	54	7,1	4,8	47,5	0,3		A5R 4177 PU013
45	53	8	5	50,5	0,3	x	A5R 4197 PU013
48	56	6	4	51	0,3		A5R 4296 PU013
50	58	6	4	55,5	0,3		A5R 5014 PU013
50	58	8	5	55,5	0,3		A5R 5058 PU013
50,8	63,5	10	6,4	57	0,3		A5R 5027 PU013
55	63	6	4	58	0,4		A5R 5197 PU013
56	66	10	6,3	63	0,4	x	A5R 5229 PU013
57,2	69,9	10	6,4	63	0,4		A5R 5261 PU013
60	68	6	4	63	0,4		A5R 6004 PU013
60	70	4,5	3	64,8	0,4		A5R 6022 PU013

d	D1	H	h/L	D2	R1	ISO	Bestell-Nr.
max 6195* Order code							
60	70	7,5	5	63	0,4		A5R 6033 PU013
60,3	73	10	6,4	66	0,4		A5R 6053 PU013
63	73	7	5	68,6	0,4		A5R 6010 PU013
63	73	10	6,3	69	0,4		A5R 6373 PU013
63,5	76,2	10	6,4	70,2	0,4		A5R 6159 PU013
65	73	6	4	68	0,4		A5R 6216 PU013
69,9	82,6	10	6,4	75,8	0,4		A5R 6481 PU013
70	78	6	4	73	0,4		A5R 7016 PU013
70	80	10	6,5	75,7	0,4		A5R 7031 PU013
76,2	88,9	10	6,4	82,7	0,4		A5R 7211 PU013
79,4	92,1	10	6,4	85,1	0,4		A5R 7296 PU013
80	90	10	6,3	87	0,4	x	A5R 8007 PU013
85	93	6	4	88	0,4		A5R 8136 PU013
88,9	101,6	10	6,4	95	0,4		A5R 8197 PU013
90	102	10,5	7	96	0,4		A5R 9008 PU013
100	115	6	4	110	0,6		A5R A012 PU013
100	115	14	9,5	110	0,6	x	A5R A022 PU013
101,6	114,6	9,5	6,1	109,1	0,6		A5R A042 PU013
107,9	120,6	10	6,4	116,3	0,6		A5R A179 PU013
110	125	14	9,5	120	0,6	x	A5R B012 PU013
114,3	127	9,5	6,4	120,5	0,6		A5R B083 PU013
115	125	10,5	7	121	0,6		A5R B051 PU013
120	140	14,5	9,5	129,3	0,6		A5R C016 PU013
125	140	14	9,5	135	0,6	x	A5R C134 PU013
127	146,1	14,5	9,5	136,7	0,6		A5R C195 PU013
139,7	158,7	14,5	9,5	152,2	0,6		A5R D089 PU013
140	155	14	9,5	150	0,6	x	A5R E010 PU013
152,4	171,5	14,5	9,5	165	0,6		A5R F041 PU013
160	175	14	9,5	170	0,6		A5R G018 PU013
160	175	16	10	170	0,6		A5R G030 PU013
165,1	184,2	14,5	9,5	173,7	0,6		A5R G077 PU013
171,5	190,5	14,5	9,5	184	0,6		A5R H017 PU013
177,8	196,6	14,5	9,5	190,3	0,6	x	A5R H088 PU013
180	195	14	9,5	190	0,6	x	A5R J095 PU013
200	215	14	9,5	210	0,6	x	A5R L100 PU013
203,2	222,3	14,5	9,5	211,7	0,8		A5R L042 PU013
209,6	228,6	14,5	9,5	218,2	0,8		A5R L196 PU013
230	245	12	8	237	0,8		A5R M095 PU013
320	340	18	12,7	333,5	0,8	x	A5R Q037 PU013

*ISO 6195 Typ A

Weitere Abmessungen auf Anfrage. / Further sizes on request.



Der Abstreifring Profil A5R hat die Aufgabe, während der Einfahrbewegung der Kolbenstange das Eindringen von Schmutz zu verhindern. Dies wird durch seine spezielle Formgebung garantiert. Somit vermeidet er die Riefenbildung auf der Lauffläche, und verlängert die Standzeiten der Dichtungen. Sein Übermaß im Durchmesser sorgt für den Festsitz in der Nut und gewährleistet somit den Formschluss am Außendurchmesser des Abstreifers.

Für den Einbau sind keine besonderen Maßnahmen wie z.B. Schraubringe und Halteplatten oder Feinpassungen nötig. Die mögliche Korrosion, die bei Verwendung von Abstreifern mit Metallkäfig zwischen Käfig und Zylinderkopf auftreten kann, wird somit verhindert.

Sind Zwischengrößen, oder Zollabmessungen gewünscht, können diese kurzfristig hergestellt werden.

ANWENDUNGSBEREICHE

axial bewegte Stangen an hydraulischen und pneumatischen Kolbenstangen.
 Betriebstemperatur: - 40 bis + 100 °C (NBR) - 25 bis + 200 °C (FKM)
 Gleitgeschwindigkeit: ≤ 2 m/s ≤ 2 m/s

WERKSTOFFE

Standardwerkstoff: NBR mit einer Härte von ca. 90 Shore A.
 Auch in FKM und EPDM kurzfristig lieferbar.
 Der Abstreifring Profil A5R (NBR) ist beständig gegen, Benzin, Petroleum, Hydrauliköle, HFA-, HFB-, HFC-Medien, Wasser und Laugen, Schmierfette.

EINBAUHINWEISE

Der Abstreifring Profil A5R lässt sich durch nierenförmiges Verformen schnell und leicht montieren. Druckbeaufschlagung gegen den Rücken des Ringes ist zu vermeiden. Zwischengrößen lassen sich leicht aus einem größeren Ring gleichen Querschnittes selbst anfertigen. Dazu wird der Ring mit einem stumpfschnitt (90°) geteilt und auf die neue Umfangslänge, plus 2 bis 3 % bezogen auf den Durchmesser, gekürzt. Durch dieses Übermaß wird eine spaltfreie Stoßstelle sichergestellt. Somit ist eine Klebung nicht erforderlich.

In besonderen Anwendungsfällen (hohe Temperatur, Geschwindigkeit, oder dem Einsatz in Wasser, HFA-, HFB-Flüssigkeiten etc.) setzen Sie sich bitte mit unserer Anwendungstechnik in Verbindung.

The wiper ring, profile A5R, has the function, to prevent infiltration of dirt, during the run-in motion of the piston rod. This will be assured through special shape forming. Therefore, formation of gouges on the running surface will be avoided and durability of the seals extended.

The oversize within the diameter provides a tight fit inside the groove and ensures a form closure on the outside diameter of the wiper.

For installation, no special procedures, for example: ring nuts and holding plates or precision fits are necessary. Potential corrosion, which can occur by using wipers with a metal retainer between cage and cylinder head, will be prevented.

If in-between sizes or inch measurements are desired, these can be made at short notice.

APPLICATION RANGE

for axial moving rods on hydraulic and pneumatic piston rods.
 working temperature: - 40 to + 100 °C (NBR) - 25 °C to +200 °C (FKM)
 sliding speed: ≤ 2 m/s ≤ 2 m/s

MATERIAL

Standard compound: NBR with a hardness of approximately 90 Shore A.
 Also made of FKM and EPDM available at short notice.
 The wiper ring profile A5R (NBR) is resistant towards gasoline, petrol, hydraulic oils, HFA-, HFB-, HFC-media, water, base and lubrication grease.

MOUNTING INSTRUCTIONS

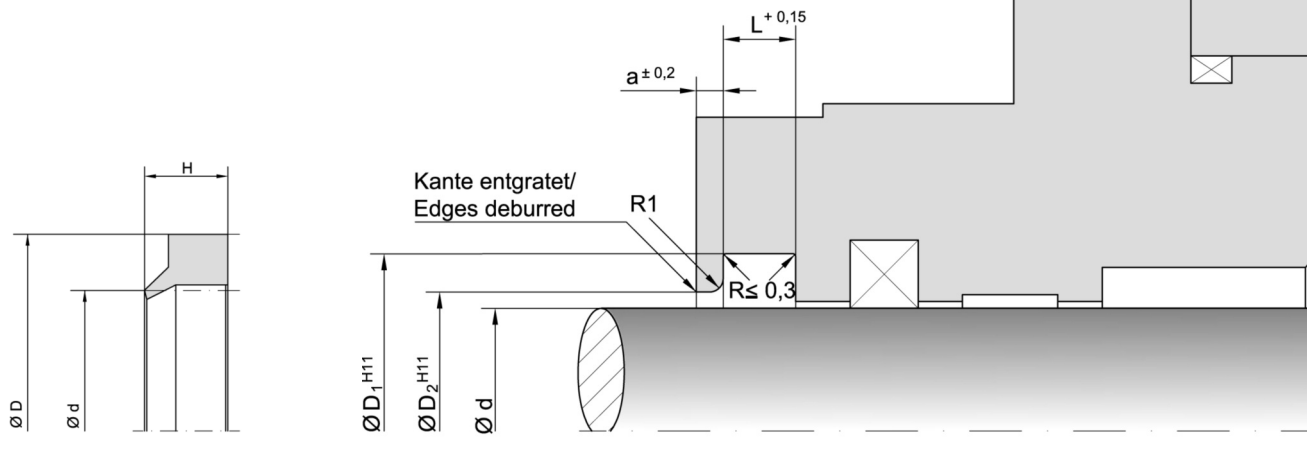
The wiper ring, profile A5R, can be easily mounted by kidney-shaped deformation. Avoid pressurization against the back of the ring. In-between sizes are easily manufactured out of a larger ring, with identical radius. For this purpose, a ring with a right angle-cut (90°) gets separated and reduced to the new perimeter, plus 2 to 3%, related to the diameter. Through this oversize, a crack-free joint will be assured. Therefore a adhesive sealing is not necessary.

In certain cases (high temperature, speed, or use of water, HFA-, HFB-fluids a.s.o.) please contact with our application technology.

A5R NBR

ABSTREIFRING IN NBR UND FKM WIPER RING IN NBR AND FKM

Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße
siehe "Allgemeine Einbauhinweise".
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions
see "General installation guidelines".



d	D	H	D1	D2	L	a	Bestell-Nr. Order code
5	8	3	8,6	6,9	2,3	1	A5R 0205 NB587
19	25,4	4	26	22,4	2,8	1,2	A5R 1484 NB587
20	28	7	28,6	23	5,3	2	A5R 2010 NB587
22	30	7	30,6	25	5,3	2	A5R 2014 NB587
25	33	7	33,6	28	5,3	2	A5R 2020 NB587
28	36	7	36,6	31	5,3	2	A5R 2035 NB587
30	38	7	38,6	33	5,3	2	A5R 3002 NB587
32	40	7	40,6	35	5,3	2	A5R 3007 NB587
35	43	7	43,6	38	5,3	2	A5R 3015 NB587
36	44	7	44,6	39	5,3	2	A5R 3020 NB587
40	48	7	48,6	43	5,3	2	A5R 4002 NB587
42	50	7	50,6	45	5,3	2	A5R 4015 NB587
45	53	7	53,6	48	5,3	2	A5R 4030 NB587
45	55	7	55,6	48	5,3	2	A5R 4033 NB587
46	54	7	54,6	49	5,3	2	A5R 4040 NB587
50	58	7	58,6	53	5,3	2	A5R 5013 NB587
50	60	7	60,6	53	5,3	2	A5R 5002 NB587
55	63	7	63,6	58	5,3	2	A5R 5015 NB587
55	65	7	65,6	58	5,3	2	A5R 5017 NB587
56	66	7	66,6	59	5,3	2	A5R 5022 NB587
60	68	7	68,6	63	5,3	2	A5R 6068 NB587
60	70	7	70,6	63	5,3	2	A5R 6005 NB587
63	71	7	71,6	66	5,3	2	A5R 6008 NB587
63	73	7	73,6	66	5,3	2	A5R 6010 NB587
64	72	7	72,6	67	5,3	2	A5R 6013 NB587
65	73	7	73,6	68	5,3	2	A5R 6015 NB587
65	75	7	75,6	68	5,3	2	A5R 6020 NB587
70	78	7	78,6	73	5,3	2	A5R 7015 NB587
70	80	7	80,6	73	5,3	2	A5R 7020 NB587
70	82	12	82,6	73	7,1	5	A5R 7023 NB587
75	83	7	83,6	78	5,3	2	A5R 7088 NB587
75	87	12	87,2	81	7,1	5	A5R 7092 NB587
75	88	7	88,6	78	5,3	2	A5R 7093 NB587
80	88	7	88,6	83	5,3	2	A5R 8004 NB587
80	92	12	92,2	86	7,1	5	A5R 8008 NB587
85	93	7	93,6	88	5,3	2	A5R 8060 NB587
85	97	12	97,2	91	7,1	5	A5R 8070 NB587
90	98	7	98,6	93	5,3	2	A5R 9002 NB587
90	102	12	102,2	96	7,1	5	A5R 9004 NB587
92	100	7	100,6	95	5,3	2	A5R 9009 NB587
95	103	7	103,6	98	5,3	2	A5R 9015 NB587
100	108	7	108,8	103	5,3	2	A5R A015 NB587
100	112	12	112,2	106	7,1	5	A5R A018 NB587

d	D	H	D1	D2	L	a	Bestell-Nr. Order code
105	113	7	113,6	108	5,3	2	A5R A013 NB587
105	120	12	120,2	111	7,1	5	A5R A020 NB587
110	118	7	118,6	113	5,3	2	A5R B020 NB587
110	122	12	122,2	116	7,1	5	A5R B022 NB587
112	120	7	120,6	115	5,3	2	A5R B026 NB587
115	123	7	123,6	118	5,3	2	A5R B045 NB587
115	125	7	125,6	118	5,3	2	A5R B050 NB587
115	127	12	127,2	121	7,1	5	A5R B055 NB587
118	128	7	128,6	121	5,3	2	A5R B068 NB587
120	132	12	132,2	126	7,1	5	A5R C032 NB587
125	133	7	133,6	128	5,3	2	A5R C060 NB587
125	137	12	137,2	131	7,6	4,5	A5R C070 NB587
125	140	16	140	132,6	10,1	6	A5R C080 NB587
127	136,5	7	137,1	130	5,3	2	A5R C081 NB587
130	142	12	142,2	136	7,1	5	A5R D010 NB587
140	148	7	148,6	143	5,3	2	A5R E025 NB587
140	152	12	152,2	146	7,1	5	A5R E027 NB587
140	155	16	155	147,6	10,1	6	A5R E030 NB587
143	151	7	151,6	146	5,3	2	A5R E040 NB587
145	153	7	152,6	148	5,3	2	A5R E050 NB587
145	160	16	160	152,6	9,1	7	A5R E059 NB587
150	165	16	165	157,6	10,1	6	A5R F030 NB587
152	160	7	160,6	155	5,3	2	A5R F040 NB587
155	167	12	167,2	161	7,1	5	A5R F050 NB587
155	175	18	175	165	10,2	8	A5R F051 NB587
160	168	7	168,6	163	5,3	2	A5R G020 NB587
160	172	12	172,2	166	7,6	4,5	A5R G024 NB587
160	175	16	175	167,6	10,1	6	A5R G030 NB587
165	173	7	173,6	168	5,3	2	A5R G062 NB587
170	182	12	182,2	176	7,1	5	A5R H008 NB587
171	181	7	181,6	174	5,3	2	A5R H010 NB587
175	183	7	183,6	178	5,3	2	A5R H050 NB587
180	200	18	200	190	10,2	8	A5R J008 NB587
185	193	7	193,6	188	5,3	2	A5R J033 NB587
190	198	7	198,6	193	5,3	2	A5R K008 NB587
195	210	16	210	202,6	10,1	6	A5R K050 NB587
200	220	18	220	210	10,2	8	A5R L025 NB587
210	225	16	225	217,6	10,1	6	A5R L075 NB587
220	240	18	240	230	10,2	8	A5R M040 NB587
230	250	18	250	240	10,2	8	A5R M050 NB587
240	260	18	260	250	10,2	8	A5R N005 NB587
250	270	18	270	260	10,2	8	A5R N013 NB587
360	380	18	380	370	10,2	8	A5R Q608 NB587

Weitere Abmessungen auf Anfrage. / Further sizes on request.